

Deutsch

Eine helfende Hand zu Weihnachten

Auch in diesem Jahr schenkt ConVista Consulting seinen Kunden und Mitarbeitern wieder das gute Gefühl, geholfen zu haben.

Nach dem Erfolg im vergangenen Jahr, für den guten Zweck zu spenden anstatt Weihnachtsgeschenke zu kaufen, entschied sich ConVista dazu, diese Aktion auch in 2010 zu wiederholen. Beim letzten Mal unterstützte das IT-Beratungsunternehmen das Projekt der Afrikanischen Organisation "Food and Trees for Africa" (www.trees.co.za). Mit dieser Spende übernahm ConVista die Verantwortung für ein Permakultur-Projekt an der Khayelitsha Special School in Western Cape. Diese Schule kümmert sich um körperlich und geistig behinderte Kinder aus der näheren Umgebung. Mit Hilfe der Gelder wurde ein Garten angelegt, der den Beteiligten dabei hilft, für die notwendige Basisernährung dieser besonders bedürftigen Kinder zu sorgen und so zu einer Stärkung ihres Immunsystems beizutragen. Nach ein paar Monaten trug diese Spende bereits erste Früchte: Die Schule ist nun in der Lage, eine Gruppe von Kindern mit besonderen Bedürfnissen zu unterstützen. Begleitet von Pädagogen lernen sie begeistert und mit großem Engagement, wie man einen Gemüsegarten anlegt, aufzieht und pflegt. Ziel ist es, die Schule und Gemeinde dabei zu unterstützen, eigene ökologische Gärten anzulegen, gesunde Lebensmittel für die Schulspeisung beizusteuern und die Schüler und ihre Familien spielerisch in Aktivitäten einzubeziehen, die sie dazu motivieren und inspirieren sollen, eigene, gesunde Nahrungsmittel zu produzieren.

Inspiziert von diesem wunderbaren Erfolg entschloss sich ConVista, die Spendenaktion zu wiederholen. In diesem Jahr entschied sich das Unternehmen dafür, näher an seinem Gründungsort und Hauptsitz zu bleiben. Eines hat sich dabei jedoch nicht verändert: Auch in 2010 konzentriert sich die Firma auf die Unterstützung von Kindern und ihren Familien. Mit einer Spende an das Kinderkrankenhaus an der Amsterdamer Straße in Köln unterstützt ConVista chronisch kranke Kinder und ihre Familien. Der Verein „Freunde und Förderer des Kinderkrankenhauses Amsterdamer Straße Köln e.V.“ ist eine

English

A Helping Hand for Christmas

This year again, ConVista tries to provide the feeling of having helped to its customers and employees.

After the success in donating for the good cause instead of buying Christmas gifts, ConVista decided to repeat this activity in 2010. The last time the IT consultancy supported the project of the African organization 'Food and Trees for Africa' (www.trees.co.za). With this donation, ConVista took care of a Permaculture Project at the Khayelitsha Special School located in Western Cape. This school caters for special needs children from local vicinity having various physical and mental disabilities. The project provides the necessary nutritional diet for these especially needy children to contribute to a healthy immune system. After a few months the donations beard fruits. The school is now able to support a dedicated group of children with special needs. Accompanied by educators, they are enthusiastically involved in learning how to cultivate and take care of a vegetable garden. The goal is to help the school and community to develop natural food gardens, produce food to supplement the school feeding scheme and involve the learners in activities that will motivate and inspire them to engage with food production and the environment, activities that children in similar schools have enjoyed immensely.

Inspired by this achievement, ConVista decided to repeat this action. This year the company decided to stay closer to the place where it was founded. One thing did not change: Like in 2010 the company focuses on supporting children and their families. With a donation for a children's hospital at Amsterdamer Straße in Cologne, ConVista supports chronically sick children and their families. They organization „Freunde und Förderer des Kinderkrankenhauses Amsterdamer Straße Köln e.V.“ has come together to improve the lives of children 'on our doorstep'. They have been supporting the Children's Hospital continuously – with little bureaucracy, but a big effect. The goal is to provide optimal medical care to children and encouraging the whole family during their stay at the hospital. In recent years, the projects for example implemented the

Gruppe von Freunden des Kinderkrankenhauses, denen das Wohl von kranken Kindern am Herzen liegt. Sie haben sich zusammengefunden, um „vor unserer Haustür“ die Lebenssituation von Kindern im Krankheitsfall zu verbessern. Der Verein unterstützt seit Jahren das Kinderkrankenhaus — mit geringem Verwaltungsaufwand, aber großer Wirkung. Ziel ist die optimale medizinische Versorgung der Kinder und die Unterstützung der ganzen Familie während ihres Aufenthalts im Krankenhaus. In den letzten Jahren finanzierte man aus den Geldern dieses Projektes zum Beispiel die Anschaffung eines modernen Ultraschallgeräts und eines MRT-Scanners, die Gagen der Klinikclowns oder Kunst- und Musiktherapien mit. [Für weitere Informationen zu diesem Thema schauen Sie bitte hier.](#)

Alle Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen von ConVista freuen sich, einen kleinen Beitrag dazu zu leisten, diesen betroffenen Kinder und ihren Familien zu helfen.

Für weiterführende Informationen wenden Sie bitte an:

Katharina Grygiel
ConVista Consulting AG
Corporate Communications
Im Zollhafen 15/17
50678 Köln
Tel. +49 (221) 88826-0
Katharina.Grygiel@convista.com

Der Abdruck dieser Pressemeldung ist honorarfrei.
Ein Belegexemplar wird erbeten.
Vielen Dank!

co-financing of a modern ultrasound machine, an MRI scanner, the funding of the hospital clowns or art and music therapies. [For further information please have a look here.](#)

We are pleased to take over small part in helping the affected children and families.

For further information please contact:

Katharina Grygiel
ConVista Consulting AG
Corporate Communications
Im Zollhafen 15/17
50678 Köln
Tel. +49 (221) 88826-0
Katharina.Grygiel@convista.com

The reproduction of this article is free.
If reproduced please forward a copy.
Thank you!